

Authorship and Copyright Information for the Text of the Hymns

SCBP = Standing Committee for the
Publication of the *Book of Praise*
of the Canadian Reformed Churches
WH = William Helder
WvdK = Wolter van der Kamp
WWJvO = William W. J. VanOene
DW = Dewey Westra

- 1 4th c. or earlier, author unknown
2 © 1982, WH
3 © 1979/2009, WH; translation of *Te Deum*,
attributed to Nicetas, late 4th c.
4 1979, SCBP, with elements from *O Pater*
Sancte, 11th c., as translated by Alfred E.
Alston, 1904; revised. © 2009, SCBP
5 1827, Reginald Heber
6 © 2009, WH translated from the *Apostolic*
Constitutions, 4th c.
7 1866, Horatius Bonar; revised
8 1693, Thomas Ken
9 2nd c., author unknown
10 1650, *Scottish Psalter*; altered
11 1979/2009, © WH
12 © 1979, WH
13 © 1979, WH
14 © 1979, WH
15 1671, Johannes Olearius, translated by
Catherine Winkworth, 1863; altered
16 1851, John M. Neale, translated from 9th c.
Latin antiphons; altered
17 1967, WWJvO; 2009, WH. © 2009, SCBP
18 © 2009, WH
19 © 1979, SCPB; supplemented adaptation of a
hymn by John Morrison, 1781; altered
20 © 1979, SCPB; adapted from John M. Neale,
1862; based on a hymn by Germanus, 734
21 1700, Nahum Tate; altered
22 © 2009, WH
23 © 1979, WH
24 © 1979, WH
25 1972, DW; revised. © 2009, SCBP
26 1890-91, J. J. L. ten Kate, adapted from H. A.
C. Malan, 1841, and translated by WWJvO,
1972; altered. © 2009, SCBP
27 ca. 1688, Isaac Watts; revised and supple-
mented, 1706; altered
26 1523, Paul Speratus, composite translation,
1910; altered
29 ca. 820, Theodulph of Orleans, translated by
John M. Neale, 1854; altered
30 1524, Martin Luther, translated by Richard
Massie, 1854; altered
31A 1863, John S. B. Monsell; adapted and
revised
31B Same as 31A
32 1739, Charles Wesley; altered
33 1695, Latin, Cologne, author unknown,
translated from the Latin by Francis Pott, 1861
34 6th c., author and translator unknown;
adaptation of first part of *Aurora lucis rutilat*
35 1966, WvdK. © 2009, SCBP
36 © 1979, WH.
37 1828, Isaac da Costa, translated by
WWJvO, 1972. © 2009, SCBP
38 1973, Christopher Idle. © 1973, Hope
Publishing Co., Carol Stream, IL, 60188.
All rights reserved. Used by permission.
39 1745, William Robertson; revised and
supplemented
40 St.1-2: 1851, Arthur T. Russell; altered
- St. 3-5, 1979, WWJvO. © 2009, SCBP
41 13th c. hymn, translated by
James R. Woodford, 1852; altered
42 1765, Michael Bruce; adapted by
S. Vanderploeg and WWJvO, 1979.
© 2009, SCBP
43 1745, *Scottish Paraphrases*; revised by
WWJvO, 1979
44 1744, Charles Wesley, altered
45 1719 Isaac Watts, altered
46 1912, *Psalter*
47 1828, Isaac da Costa, translated by
WWJvO, 1979. © 2009, SCBP
48 © WH, 1979/2009
49 © WH, 1979/2009
50 1973, James E. Seddon. © 1973,
Hope Publishing Co. Carol Stream, IL, 60188
All rights reserved. Used by permission.
51 1972, Free Reformed Churches of Australia.
52 1866, Samuel J. Stone; stanza 5 revised
53 1529, Martin Luther, translated by
Frederick H. Hedge, 1852
54 1719, Isaac Watts
55 1573, Joachim Magdeburg, translated by
Benjamin Kennedy, 1863; altered
56 1842, Jane E. Leeson; altered
57 1930, Judith O'Neill; altered
58 1808, Thomas Haweis; altered
59 7th c., partly based on a Latin hymn translated by
John M. Neale, 1851; adapted.
© 2009, SCBP
60 © 2007, SCBP; adapted from a hymn by
George Rawson, 1857
61 1941, F. Bland Tucker, based on a passage from
Didache, ca. 110; altered
62 1925, Louis F. Benson; altered
63 © 2009, George Ph. van Popta, with elements
from DW, 1931; based on Heidelberg
Catechism, Lord's Days 46-52
64 1966, WvdK. © SCBP 2009
65 1641, Georg Neumark, translated by
WWJvO, 1979. © 2009, SCBP
66 1923, Thomas O. Chisholm. © 1923, 1951,
Hope Publishing Co. Carol Stream, IL, 60188
All rights reserved. Used by permission.
67 1979/2009, WH and WWJvO; based on a
Dutch hymn by Thomas J. M. Naastepad.
© 2009 SCBP
68 1979, WH and WWJvO. © 2009, SCBP
69 1783, Rowland Hill; altered
70 1774, John Newton.
71 1967, WvdK; translation of an 18th c. hymn by
Hieronymus van Alphen. © 2009, SCBP
72 1709, Isaac Watts, as paraphrased by William
Cameron, 1781; revised
73 Isaac Watts, 1707; revised
74 © WH, 1979/2009
75 1862, Christopher Wordsworth
76 1844, Henry Alford; revised
77 1902, Julia B. Cady Cory; based on Adriaen
Valerius, *Wilt heden nu treden*, 1626
78 1680, Joachim Neander, translated by Catherine
Winkworth, 1863; altered
79 1946, Margaret Clarkson. © 1957, 1985, Hope
Publishing Co. Carol Stream, IL, 60188
All rights reserved. Used by permission.
80 1719, Isaac Watts; altered.
81 1739, Charles Wesley; altered
82 1539, Nikolaus Decius, translator unknown;
based on *Gloria in Excelsis*, 5th c.
83 1805, Herman Adriaan Bruining, translated by
WvdK, 1972. © 2009, SCBP
84 1744, Charles Wesley.
85 1636, Martin Rinckart, translated by Catherine

Care has been taken not to trespass on the rights of authors and proprietors. To any whose rights have been unintentionally infringed the Committee offers sincere apologies. When informed of any such infringement, the Committee will make the necessary correction in future editions of the *Book of Praise: Anglo-Genevan Psalter*.